



Professional **HEAVY DUTY**
GDB 180 WE + GCR 180

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 6GY (2026.01) T / 15



1 609 92A 6GY



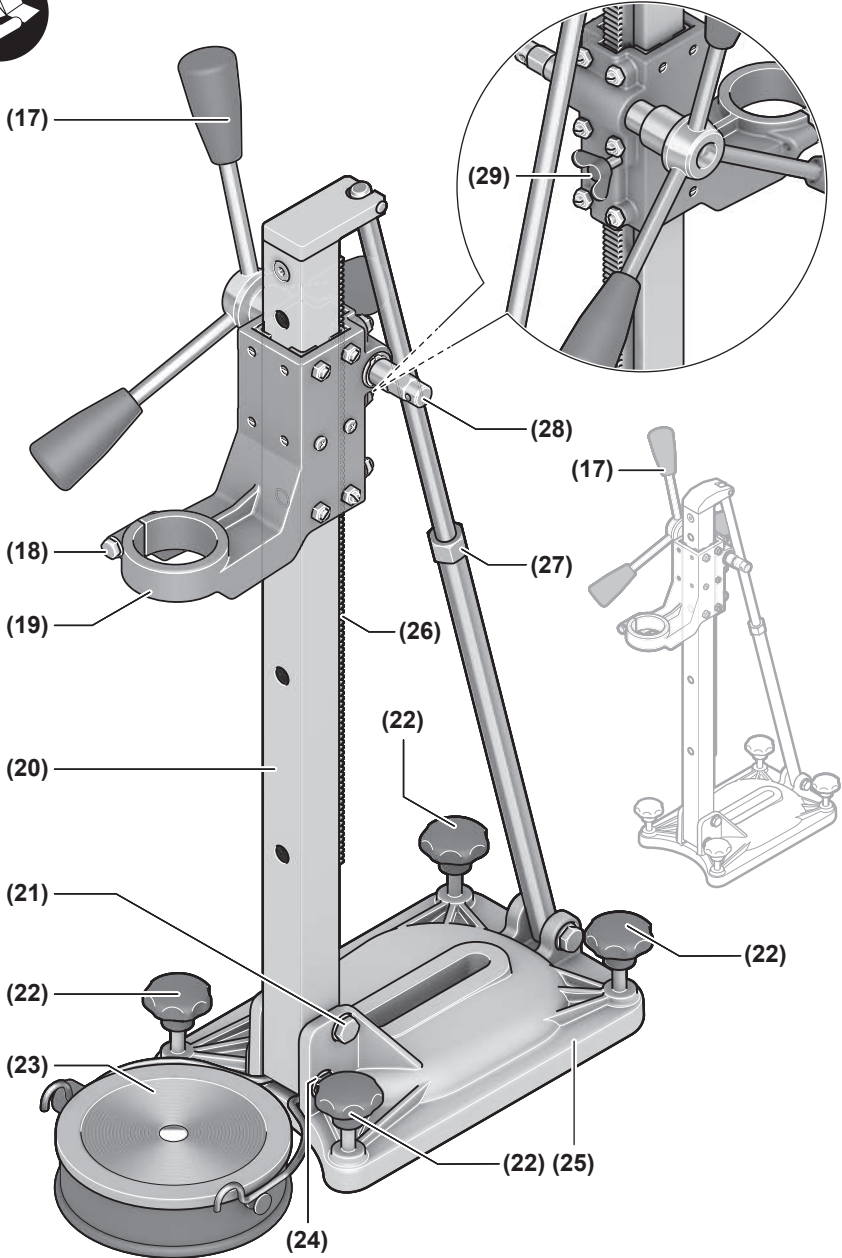
it Istruzioni originali







GDB 180 WE



GCR 180



Italiano

Avvertenze di sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza per elettrotensili

⚠ ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze di pericolo, le istruzioni operative, le figure e le specifiche fornite in dotazione al presente elettrotensile. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sottolencate potrà comportare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettrotensile" riportato nelle avvertenze fa riferimento ai dispositivi dotati di alimentazione elettrica (a filo) o a batteria (senza filo).

Sicurezza della postazione di lavoro

- ▶ **Conservare l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone disordinate o buie possono essere causa di incidenti.
- ▶ **Evitare di impiegare l'elettrotensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- ▶ **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettrotensile.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettrotensile.

Sicurezza elettrica

- ▶ **La spina di allacciamento alla rete dell'elettrotensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare qualsivoglia modifica alla spina. Non utilizzare spine adattatrici con elettrotensili dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- ▶ **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- ▶ **Custodire l'elettrotensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità..** La penetrazione dell'acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- ▶ **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti. Non usare il cavo per trasportare o appendere l'elettrotensile, né per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e parti della macchina in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- ▶ **Se si utilizza l'elettrotensile all'aperto, impiegare un cavo di prolunga adatto per l'uso all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

- ▶ **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrotensile in un ambiente umido, usare un interruttore di protezione dalle correnti di guasto (RCD).** L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

Sicurezza delle persone

- ▶ **Quando si utilizza un elettrotensile è importante restare vigili, concentrarsi su ciò che si sta facendo ed operare con giudizio. Non utilizzare l'elettrotensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile può essere causa di gravi incidenti.
- ▶ **Utilizzare gli appositi dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre gli occhiali protettivi.** L'impiego, in condizioni appropriate, di dispositivi di protezione quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di protezione, protezioni acustiche, riduce il rischio di infortuni.
- ▶ **Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotensile. Prima di collegare l'elettrotensile all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, prima di prenderlo o trasportarlo, assicurarsi che sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- ▶ **Prima di accendere l'elettrotensile togliere qualsiasi attrezzo di regolazione o chiave utilizzata.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- ▶ **Evitare di assumere posture anomale. Mantenere appoggio ed equilibrio adeguati in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in caso di situazioni inaspettate.
- ▶ **Indossare indumenti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani da parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in parti in movimento.
- ▶ **Se l'utensile è dotato di un apposito attacco per dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, accertarsi che gli stessi siano collegati ed utilizzati in modo conforme.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo sversarsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.
- ▶ **Evitare che la confidenza derivante da un frequente uso degli utensili si trasformi in superficialità e vengano trascurate le principali norme di sicurezza.** Una mancanza di attenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Trattamento accurato e uso corretto degli elettrotensili

- ▶ **Non sottoporre l'elettrotensile a sovraccarico. Utilizzare l'elettrotensile adeguato per l'applicazione specifica.** Con un elettrotensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- ▶ **Non utilizzare l'elettrotensile qualora l'interruttore non consenta un'accensione/uno spegnimento corretto.**

ti. Un elettro utensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.

- ▶ **Prima di eseguire eventuali regolazioni, sostituire accessori o riparare la macchina al termine del lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente e/o togliere la batteria, se rimovibile.** Tale precauzione eviterà che l'elettro utensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- ▶ **Riporre gli elettro utensili fuori della portata dei bambini durante i periodi di inutilizzo e non consentire l'uso degli utensili stessi a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettro utensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- ▶ **Eseguire la manutenzione degli elettro utensili e relativi accessori. Verificare la presenza di un eventuale disallineamento o inceppamento delle parti mobili, la rottura di componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il corretto funzionamento dell'elettro utensile stesso. Se danneggiato, l'elettro utensile dovrà essere riparato prima dell'uso.** Numerosi incidenti vengono causati da elettro utensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- ▶ **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglianti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- ▶ **Utilizzare sempre l'elettro utensile, gli accessori e gli utensili specifici ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire.** L'impiego di elettro utensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- ▶ **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di manipolare e controllare l'utensile in caso di situazioni inaspettate.

Assistenza

- ▶ **Fare riparare l'elettro utensile da personale specializzato ed utilizzando solo parti di ricambio identiche.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettro utensile.

Avvertenze di sicurezza per corone diamantate

- ▶ **Quando si eseguono forature che richiedono l'impiego di acqua, provvedere a drenare l'acqua dall'area di lavoro, oppure utilizzare un aspiratore per liquidi.** Con tali misure precauzionali, l'area di lavoro verrà mantenuta asciutta e si ridurranno i rischi di folgorazione.
- ▶ **Durante l'uso, trattenere l'elettro utensile sulle superfici isolate dell'impugnatura, qualora durante le operazioni l'accessorio da taglio possa entrare a contatto con cavi elettrici nascosti o con il cavo di alimentazione dell'elettro utensile stesso.** Se l'accessorio da taglio entra in contatto con un cavo sotto tensione, la tensione potrebbe trasmettersi anche alle parti metalliche esposte

dell'elettro utensile, provocando la folgorazione dell'utilizzatore.

- ▶ **Indossare protezioni per l'udito durante le forature al diamante.** L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.
- ▶ **Qualora la punta si inceppi, non esercitare ulteriormente pressione verso il basso e spegnere l'utensile.** Ricercare la causa dell'inceppamento della punta e adottare gli opportuni provvedimenti.
- ▶ **Prima di riavviare la corona diamantata nel pezzo in lavorazione, accertarsi che la punta stessa possa ruotare liberamente.** Se la punta è inceppata, potrebbe non avviarsi, oppure sovraccaricare l'utensile o far distaccare la corona diamantata dal pezzo in lavorazione.
- ▶ **Se si assicura il supporto della corona sul pezzo in lavorazione mediante ancoraggi ed elementi di fissaggio, accertarsi che l'ancoraggio utilizzato sia in grado di trattenere l'utensile durante il funzionamento.** Se il pezzo in lavorazione è fragile o poroso, l'ancoraggio potrebbe estrarsi, facendo distaccare il supporto della corona dal pezzo in lavorazione.
- ▶ **Se si assicura il supporto della corona sul pezzo in lavorazione mediante una ventosa per vuoto, applicare la ventosa su una superficie liscia, pulita e non porosa. Non applicare su superfici laminate, quali ad es. piastrelle e rivestimenti compositi.** Se il pezzo in lavorazione non è liscio, piano o ben fissato, la ventosa potrebbe distaccarsi dal pezzo in lavorazione.
- ▶ **Accertarsi che vi sia un sufficiente livello di vuoto prima e durante la foratura.** Se il vuoto è insufficiente, la ventosa potrebbe distaccarsi dal pezzo in lavorazione.
- ▶ **Non forare in alcun caso quando l'utensile sia assicurato dalla sola ventola per vuoto, se non quando si fori verso il basso.** Una perdita di vuoto farebbe distaccare la ventosa dal pezzo in lavorazione.
- ▶ **Qualora si forino muri o soffitti, proteggere adeguatamente le persone presenti, nonché l'area di lavoro, sull'altro lato.** La punta potrebbe oltrepassare lo spessore forato, oppure la «carota» di materiale potrebbe cadere dall'altro lato.
- ▶ **Non utilizzare questo utensile per forature sopra testa con alimentazione d'acqua.** Eventuali infiltrazioni d'acqua nell'elettro utensile aumenterebbero il rischio di folgorazione.
- ▶ **Al fine di rilevare linee di alimentazione nascoste, utilizzare apparecchiature di ricerca adatte oppure rivolgersi alla società erogatrice locale.** Un contatto con cavi elettrici può provocare lo sviluppo di incendi e di scosse elettriche. Danneggiando una tubazione del gas si può creare il pericolo di esplosioni. Penetrando una tubazione dell'acqua si provocano seri danni materiali oppure vi è il pericolo di provocare una scossa elettrica.
- ▶ **Indossare scarpe antiscivolo.** In questo modo vengono evitate lesioni che possono verificarsi a causa di scivolamento su superfici lisce.

- ▶ **Non azionare mai l'elettrotensile senza l'interruttore differenziale (PRCD) fornito in dotazione.**
- ▶ **Prima di iniziare il lavoro, verificare che l'interruttore salvavita (PRCD) funzioni correttamente. Gli interruttori salvavita (PRCD) danneggiati devono essere riparati o sostituiti da un Centro Assistenza Bosch.**
- ▶ **Accertarsi che né il personale eventualmente presente all'interno dell'area di lavoro, né l'elettrotensile stesso possano venire in contatto con l'acqua che fuoriesce.**
- ▶ **Non lasciare in alcun caso l'utensile incustodito prima che si sia arrestato completamente.** Gli utensili accessori in fase di arresto possono provocare lesioni.
- ▶ **Prima del montaggio del trapano installare correttamente il supporto a colonna.** Un assemblaggio corretto è importante per poter garantirne un perfetto funzionamento.
- ▶ **Fissare il trapano in modo sicuro nel supporto a colonna prima di procedere all'utilizzo dello stesso.** Se il trapano elettrico scivola nel supporto a colonna si può avere una pericolosa perdita del controllo.
- ▶ **Fissare il supporto a colonna su di una superficie stabile ed in piano.** Se il supporto a colonna può scivolare oppure vacillare, non sarà possibile utilizzare il trapano in modo uniforme e sicuro.
- ▶ **Tenere il cavo di collegamento del trapano lontano dall'area di lavoro.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione.
- ▶ **Non sovraccaricare il supporto a colonna e non utilizzarlo come scala o come impalcatura.** Il sovraccarico o la salita sul supporto a colonna può comportare lo spostamento verso l'alto del baricentro del supporto a colonna con conseguente ribaltamento dello stesso.
- ▶ **Quando i supporti a colonna non vengono utilizzati, conservarli fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'utensile a persone non hanno familiarità con l'utensile stesso o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Le macchine diventano pericolose quando vengono utilizzate da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- ▶ **Prima di eseguire qualsiasi lavoro sui supporti a colonna o sui trapani, durante le pause di lavoro o in caso di inutilizzo, fissare i supporti a colonna mediante serraggio del freno di arresto al fine di evitare movimenti accidentali.**
- ▶ **Un elettrotensile alimentato dalla rete elettrica può essere collegato solamente a reti provviste di conduttori di terra e sufficientemente dimensionate.**
- ▶ **Durante il funzionamento fissare sempre il supporto a colonna per mezzo di tasselli o dispositivo a depressione (accessorio), al fine di evitare un ribaltamento accidentale del supporto stesso con il trapano carotatore e la corona a forare inseriti.**
- ▶ **Accertarsi che i tubi flessibili per l'acqua, gli elementi di raccordo e il dispositivo di recupero dell'acqua (accessori) siano in condizioni regolari. Sostituire le parti**

eventualmente danneggiate o usurate prima dell'utilizzo successivo. La fuoriuscita d'acqua da parti dell'elettrotensile aumenta il rischio di folgorazione.

- ▶ **Collegare l'utensile elettrico a una rete elettrica correttamente collegata a terra.** La presa e il cavo di prolunga dovranno essere dotati di un conduttore di terra funzionante.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Si prega di osservare le immagini nella prima parte delle istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme

Trapano carotatore trasportabile GDB 180 WE + GCR 180

Trapano carotatore

L'elettrotensile è previsto per l'impiego in combinazione con corone a forare diamantate a umido e con un'alimentazione acqua, per la foratura nel calcestruzzo e nel calcestruzzo armato. L'elettrotensile può essere combinato con un dispositivo di aspirazione (dispositivo di recupero dell'acqua e aspiratore a umido/a secco).

In combinazione con corone diamantate per foratura a secco ed un dispositivo di aspirazione adatto, l'elettrotensile è idoneo per l'esecuzione di forature a secco in muratura, pietra arenaria, calcestruzzo poroso e piastrelle.

L'elettrotensile può essere utilizzato per l'impiego stazionario solo in combinazione con il supporto a colonna per foratura al diamante **GCR 180**. **Non è consentito utilizzare l'utensile per lavori sopra-testa.**

Supporto a colonna per foratura al diamante

Il supporto a colonna per foratura al diamante deve essere impiegato per alloggiare il trapano carotatore **GDB 180 WE Bosch**. Non è consentito l'utilizzo con altri elettrotensili.

Il supporto a colonna per foratura al diamante può essere fissato al pavimento o alla parete con l'ausilio di un apposito tassello.

Il supporto a colonna per foratura al diamante può essere fissato al pavimento mediante dispositivo a depressione (accessorio), oppure può essere montato a parete (con l'ausilio di una sicurezza supplementare). Il fissaggio sopra testa non è consentito.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alla descrizione dell'elettrotensile e del supporto a colonna sulle pagine delle rappresentazioni grafiche.

Trapano carotatore

- (1) Interruttore di avvio/arresto

- (2) Tasto di bloccaggio per interruttore di avvio/arresto
- (3) Livella per allineamento in verticale
- (4) Livella per allineamento in orizzontale
- (5) Selettore di velocità
- (6) Innesto a denti frontali
- (7) Alberino
- (8) Corona a forare^{a)}
- (9) Impugnatura (superficie di presa isolata)
- (10) Rubinetto dell'acqua
- (11) Raccordo di collegamento per rubinetto
- (12) Adattatore per raccordo acqua
- (13) Adattatore di aspirazione
- (14) Manicotto di aspirazione^{a)}
- (15) Tubo di aspirazione^{a)}
- (16) Interruttore salvavita (PRCD)

a) **Questo accessorio non è compreso nella fornitura standard.**

Supporto a colonna per foratura al diamante

- (17) Volantino a crociera (impugnatura isolata)
- (18) Vite sull'attacco per elettroutensile
- (19) Attacco per elettroutensile
- (20) Colonna del trapano
- (21) Vite superiore della regolazione angolo di foratura
- (22) Vite di livellamento
- (23) Dispositivo di recupero dell'acqua^{a)}
- (24) Vite inferiore della regolazione angolo di foratura
- (25) Piastra di base
- (26) Cremagliera
- (27) Dado di serraggio della regolazione angolo di foratura
- (28) Pignone di avanzamento
- (29) Freno di stazionamento
- (30) Tassello da muratura/tassello da calcestruzzo^{a)}
- (31) Asta filettata autoserrante^{a)}
- (32) Dado ad alette dell'asta filettata autoserrante^{a)}
- (33) Molla tenditrice del dispositivo di recupero dell'acqua^{a)}
- (34) Guide di scorrimento
- (35) Dado esagonale delle guide di scorrimento (10 pz.)
- (36) Spina filettata delle guide di scorrimento (10 pz.)

a) **Questo accessorio non è compreso nella fornitura standard.**

Dati tecnici

Trapano carotatore trasportabile GDB 180 WE + GCR 180

Trapano carotatore	GDB 180 WE	
Codice prodotto		3 601 A89 8..
Potenza assorbita nominale	W	2000

Trapano carotatore		GDB 180 WE
Potenza erogata	W	1340
Numero di giri nominale n_0		
– 1 ^a velocità	giri/min	900
– 2 ^a velocità	giri/min	2800
Diametro di foratura		
– Ottimale nella muratura	mm	40–180
– Possibile nella muratura	mm	0–180
– Ottimale nel calcestruzzo	mm	40–150
– Possibile nel calcestruzzo	mm	0–180
Attacco utensile		1 1/4" UNC
Pressione max. alimentazione acqua	bar	3
Peso ^{A)}	kg	5,2
Classe di protezione		⊕/I

A) Senza cavo di alimentazione

I dati sono validi per una tensione nominale [U] di 230 V. In caso di tensioni differenti e di versioni per Paesi specifici, tali dati potranno variare.

I valori possono variare a seconda del prodotto ed essere soggetti a condizioni di impiego e ambientali. Per maggiori informazioni, consultare il sito www.bosch-professional.com/wac.

Supporto a colonna per foratura al diamante		GCR 180
Codice prodotto		3 601 A90 100
Dimensioni		
– Altezza	mm	767
– Larghezza	mm	205
– Profondità	mm	423,5
Diametro dell'attacco per elettroutensile	mm	60
Dimensioni max. corona a forare		
– Diametro	mm	180
– Diametro con dispositivo di recupero dell'acqua	mm	132
– Lunghezza	mm	530
Corsa di foratura max.	mm	514
Lunghezza utile max.	mm	455
Peso	kg	9,5

I valori possono variare a seconda del prodotto ed essere soggetti a condizioni di impiego e ambientali. Per maggiori informazioni, consultare il sito www.bosch-professional.com/wac.

Informazioni sulla rumorosità

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a **EN 62841-3-6**.

Il livello di rumorosità ponderato A dell'elettroutensile è tipicamente di: Livello di pressione acustica **92 dB(A)**; Livello di potenza sonora **100 dB(A)**. Grado d'incertezza **K=3 dB**.

Indossare protezioni acustiche!

Il livello di emissione acustica indicato nelle presenti istruzioni è stato rilevato in conformità ad una procedura di misurazione standardizzata e può essere utilizzato per eseguire un confronto tra gli elettroutensili. La stessa procedura è idonea anche per una valutazione temporanea dell'emissione acustica.

Il livello di emissione acustica indicato è riferito agli impieghi principali dell'elettroutensile. Qualora l'elettroutensile venisse utilizzato tuttavia per altre applicazioni, con accessori differenti oppure con manutenzione insufficiente, il livello di emissione acustica potrebbe variare. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente l'emissione acustica per l'intero periodo di funzionamento.

Per una valutazione precisa dell'emissione acustica bisognerebbe considerare anche i tempi in cui l'utensile è spento oppure è acceso ma non viene effettivamente utilizzato. Ciò potrebbe ridurre sensibilmente l'emissione acustica per l'intero periodo di funzionamento.

Montaggio

- **Prima di qualunque intervento sull'elettroutensile estrarre la spina di rete dalla presa.**

Montaggio del supporto a colonna

Sistemazione della colonna del trapano

Portare la colonna del trapano (20) in posizione verticale. Inserire la vite inferiore (24) (vedere figura nella pagina delle rappresentazioni grafiche). Serrare la vite inferiore (24) e la vite superiore (21) con una chiave fissa (ampiezza chiave 17 mm). Serrare il dado di serraggio (27) con una chiave fissa (ampiezza chiave 24 mm).

Volantino a crociera

Avvitare fino a battuta le tre barre d'impugnatura del volantino a crociera (17) nel mozzo centrale del volantino stesso.

Il volantino a crociera (17) funge da manovella di avanzamento per la foratura.

Per effettuare la foratura, spingere il volantino a crociera fino a battuta, verso sinistra o verso destra secondo necessità, sul pignone di avanzamento (28). Per rimuovere il volantino a crociera, estrarlo con forza.

Blocco dell'avanzamento con il freno di arresto

Prima della messa in funzione iniziale, avvitare il freno di arresto (29) nel foro filettato libero sotto il pignone di avanzamento (28).

Prima di eseguire qualsiasi lavoro sul supporto a colonna, durante le pause di lavoro o in caso di inattività bloccare l'avanzamento. A questo scopo, avvitare il freno di arresto (29).

Per effettuare la foratura, allentare il freno di arresto (29) finché il volantino a crociera (17) non si può muovere agevolmente. Durante questa operazione, trattenerne il volantino a crociera, per evitare che l'elettroutensile scivoli verso il basso in modo incontrollato.

Montaggio dell'elettroutensile (vedere Fig. A)

Accertarsi che il freno di arresto (29) sia azionato.

Allentare la vite (18) dell'attacco per elettroutensile con l'ausilio di una chiave fissa (ampiezza chiave 13 mm). Inserire l'elettroutensile dall'alto fino a battuta, con il relativo collarino di fissaggio, nell'attacco per elettroutensile (19).

Ruotare l'elettroutensile nell'apposito attacco in modo che tutti gli interruttori siano ben accessibili e che l'attacco dell'aspirazione della polvere/del raffreddamento acqua dell'elettroutensile stesso non ostacoli la foratura. Serrare la vite (18) con la chiave fissa (ampiezza chiave 13 mm).

Per effettuare la foratura, spingere il volantino a crociera (17) verso destra o verso sinistra sul pignone di avanzamento (28).

- **Controllare che l'elettroutensile sia saldamente inserito nell'attacco per elettroutensile.**

Per rimuovere l'elettroutensile dal supporto a colonna, procedere in sequenza inversa.

Fissaggio del supporto a colonna

Avvertenza: fissare il supporto a colonna senza gioco. In questo modo si evita che la corona a forare si blocchi provocando il distacco di un segmento.

In base al tipo e alle caratteristiche del fondo, fissare il supporto a colonna sul foro previsto mediante tasselli o depressione.

Posizionamento del supporto a colonna prima del fissaggio

Contrassegnare sul fondo il centro del foro desiderato. Contrassegnare quindi le misure esterne della corona a forare che si intende utilizzare, adottando come centro il centro del foro.

Fissare il supporto a colonna (con l'elettroutensile inserito), mediante tasselli o a depressione, in modo che la corona a forare montata coincida con le misure contrassegnate.

Fissaggio mediante tasselli (vedere figura B)

Per il fissaggio del supporto a colonna con un tassello occorre un comune kit di fissaggio per calcestruzzo o muratura.

A una distanza idonea dal foro previsto, eseguire un foro di fissaggio separato per il tassello.

Distanza foro del tassello – centro del foro previsto

ottimale	210 mm
----------	---------------

possibile	200–300 mm
-----------	-------------------

Per il foro per tassello valgono le seguenti misure:

	Diametro	Profondità
Muratura	20 mm	85 mm
Calcestruzzo	16 mm	50 mm

Inserire un tassello da calcestruzzo con cono di espansione o un tassello da muratura (30) nel foro per il tassello. Avvitare l'asta filettata autoserrante (31) nel tassello.

Posizionare il supporto a colonna e una rondella e avvitare il dado ad alette (32) del kit di fissaggio. Dopo il livellamento, serrare il dado ad alette.

Fissaggio mediante depressione (accessorio)

Per il fissaggio a depressione del supporto a colonna sono necessari una normale pompa a vuoto e un set per fissaggio tramite vuoto **Bosch** (accessorio).

La pompa a vuoto deve adempiere ai seguenti requisiti minimi:

Portata volumetrica:	6 m ³ /h
Depressione minima:	80% (-800 mbar)

La pompa a vuoto deve essere dotata di un manometro che indichi il valore di vuoto attuale in ogni momento del processo di fissaggio.

Per il fissaggio a depressione, il fondo deve essere liscio e piano. L'impiego su intonaco o muratura non è consentito.

Una volta creato il collegamento a vuoto, accostare leggermente le viti di livellamento (22) alla superficie di fondo, in modo da irrigidire il supporto a colonna e scaricare leggermente l'anello di tenuta. In caso contrario, il supporto a colonna sarà accostato molto debolmente all'anello di tenuta. Per il collegamento della pompa a vuoto e del set per fissaggio tramite vuoto **Bosch**, leggere e seguire le relative istruzioni d'uso.

► **Osservare scrupolosamente le indicazioni operative e di sicurezza relative alla pompa a vuoto e al set per fissaggio tramite vuoto!**

Livellamento (non eseguibile in caso di fissaggio mediante depressione)

Avvitare o svitare singolarmente le viti di livellamento (22) finché la livella (3) nell'elettrotensile (in caso di montaggio verticale) o la livella (4) nell'elettrotensile (in caso di montaggio orizzontale) non risulta esattamente allineata.

Fissare ora saldamente il supporto a colonna mediante il fissaggio con tasselli.

Inserimento/sostituzione della corona a forare

► **Prima di eseguire qualsiasi lavoro sui supporti a colonna o sui trapani, durante le pause di lavoro o in caso di inutilizzo, fissare i supporti a colonna mediante serraggio del freno di arresto al fine di evitare movimenti accidentali.**

Montaggio della corona a forare

Per la foratura a secco, utilizzare solo corone per foratura a secco, mentre per la foratura a umido impiegare solo corone per foratura a umido.

► **Controllare le corone a forare prima del montaggio. Utilizzare solamente corone a forare in perfette condizioni.** Le corone a forare danneggiate o deformate possono creare situazioni pericolose.

Pulire la corona a forare prima di montarla. Applicare un leggero strato di grasso sul filetto della corona a forare oppure spruzzarvi del materiale anticorrosivo.

Avvitare una corona a forare UNC da 1 1/4" (8) sull'alberino (7).

► **Controllare che la corona a forare sia saldamente inserita in sede.** Le corone a forare non montate correttamente o non fissate saldamente possono allentarsi duran-

te l'esercizio e creare una situazione di pericolo per l'utilizzatore.

Smontaggio della corona a forare

► **Quando si procede alla sostituzione della corona a forare indossare gli appositi guanti di protezione.** In caso di lunghi cicli di lavoro con l'elettrotensile è possibile che la corona a forare si riscaldi troppo.

Allentare la corona a forare (8) con una chiave fissa (ampiezza chiave 41 mm). Durante questa operazione, contrastare con una seconda chiave fissa (ampiezza chiave 32 mm) sull'innesto per chiave aperta dell'alberino (7).

Collegamento del raffreddamento ad acqua/ dell'aspirazione polvere

Se durante l'operazione di foratura le corone per il carotaggio a umido o a secco non vengono raffreddate sufficientemente, vi è il pericolo che i segmenti diamantati subiscano danni oppure che la corona a forare si blocchi nel foro. Per questo motivo, accertarsi sempre che il raffreddamento ad acqua sia sufficiente nel caso di foratura a umido e assicurare un'efficiente aspirazione della polvere nel caso di foratura a secco.

In caso di ingrandimento di un foro già esistente, è necessario chiudere il foro accuratamente in modo da permettere un sufficiente raffreddamento della corona a forare.

► **Tubi collegati, valvole di chiusura o accessori non devono impedire in alcun modo l'operazione di foratura.**

Collegamento del raffreddamento ad acqua

Applicare l'adattatore per raccordo acqua (12) sull'innesto a denti frontali (6) e avvitare in senso orario fino a battuta.

Chiudere il rubinetto dell'acqua (10). Collegare una condotta dell'acqua al raccordo di collegamento per rubinetto (11). L'alimentazione dell'acqua è possibile tramite un dispositivo mobile a pressione per l'acqua (accessorio) oppure tramite un collegamento stazionario per l'alimentazione dell'acqua.

In caso di foratura a umido, per raccogliere l'acqua che fuoriesce dal foro occorrono un apposito dispositivo di recupero dell'acqua e un aspiratore a umido/a secco (entrambi accessori).

Montaggio del dispositivo di recupero dell'acqua per l'aspirazione dell'acqua (vedere Fig. C)

Il dispositivo di recupero dell'acqua (vedi «Accessori/pezzi di ricambio», Pagina 14) è ideato per l'utilizzo con il supporto a colonna per foratura al diamante **GCR 180** e con il trapano carotatore **GDB 180 WE**.

Praticare nel coperchio a tenuta un'apertura per il diametro di foratura desiderato.

Spingere la molla tenditrice (33) fino a battuta nello spazio compreso tra la piastra di base (25) e la colonna del trapano (20). Accertarsi che la parte angolata della molla tenditrice sia rivolta verso il basso.

Portare in posizione il dispositivo di recupero dell'acqua e sistemare la molla tenditrice sui punti di appoggio del disposi-

tivo di recupero dell'acqua (le linguette alle estremità della molla tenditrice vengono utilizzate per tenderla verso l'alto). La forza di serraggio della molla spinge sul fondo il dispositivo di recupero dell'acqua con la relativa guarnizione, impedendo – unitamente alla depressione dell'aspiratore a umido/a secco – la fuoriuscita d'acqua.

Collegamento del sistema di aspirazione polvere

Non eseguire lavori senza misure di contenimento della polvere. Un dispositivo di aspirazione appropriato riduce l'emissione di polveri nocive per la salute. Provvedere a una buona aerazione della postazione di lavoro. Utilizzare sempre protezioni respiratorie adeguate. Laddove possibile, utilizzare un sistema di aspirazione della polvere adatto per il materiale. Attenersi alle prescrizioni in vigore nel proprio Paese per i materiali da lavorare.

Requisiti per l'aspiratore

Diametro nominale del tubo flessibile consigliato	mm	35
Depressione richiesta ^{A)}	mbar hPa	≥ 230 ≥ 230
Portata richiesta ^{A)}	l/s m ³ /h	≥ 36 ≥ 129,6
Efficienza consigliata del filtro	Classe di polveri M ^{B)}	

A) Valore di potenza del collegamento dell'aspiratore dell'elettrotensile

B) Conformemente a IEC/EN 60335-2-69

Osservare le istruzioni dell'aspiratore. In caso di deterioramento delle prestazioni di aspirazione, interrompere il lavoro e risolvere il problema.

Collegamento dell'aspiratore all'elettrotensile:

- Applicare l'adattatore di aspirazione **(13)** sull'innesto a denti frontali **(6)** e avvitarlo in senso orario fino a battuta.
- Innestare un tubo flessibile di aspirazione **(15)** dell'aspiratore sulla bocchetta di aspirazione **(14)**.

Utilizzo

Modifica dell'angolo di foratura

- **Prima di qualunque intervento sull'elettrotensile estrarre la spina di rete dalla presa.**
- **Dopo ogni regolazione eseguita sul supporto a colonna, serrare nuovamente a fondo tutte le viti.**

Allentare la vite inferiore **(24)** della regolazione angolo di foratura con una chiave fissa (ampiezza chiave 17 mm) e rimuovere la vite stessa.

Allentare la vite superiore **(21)** con una chiave fissa (ampiezza chiave 17 mm).

Allentare il dado di serraggio **(27)** con una chiave fissa (ampiezza chiave 24 mm). Regolare il supporto a colonna sull'angolo di foratura desiderato.

Stringere nuovamente il dado di serraggio **(27)** con una chiave fissa (ampiezza chiave 24 mm). Serrare la vite superiore **(21)** con una chiave fissa (ampiezza chiave 17 mm).

- **Il supporto a colonna può essere inserito solamente quando il dado di serraggio (27) e la vite (21) della regolazione angolo saranno nuovamente serrati.**

Dopo la foratura, procedendo in sequenza inversa, riportare nuovamente la colonna del trapano **(20)** in posizione verticale (angolo di foratura 0°). A questo scopo sarà necessario inserire nuovamente la vite inferiore **(24)** e serrarla con l'ausilio di una chiave fissa (ampiezza chiave 17 mm).

Messa in funzione

- **Attenersi alla tensione di rete!** La tensione riportata sulla targhetta di identificazione dell'elettrotensile deve corrispondere alla tensione della rete elettrica di alimentazione.
- **Prima di iniziare a lavorare, per una consultazione relativa alla foratura che si intende realizzare rivolgersi all'ingegnere calcolatore responsabile, all'architetto oppure alla direzione responsabile dei lavori. Tranciare le armature solo ed esclusivamente dietro esplicito permesso dell'ingegnere calcolatore.**
- **In caso di forature attraverso pareti e pavimenti, è assolutamente necessario accertarsi che nei locali adiacenti non vi siano ostacoli di nessun tipo. Fare in modo che nessun estraneo possa accedere al cantiere e assicurare la carota mediante un'armatura in modo che non possa cadere per terra.**

Test di funzionamento dell'interruttore salvavita (PRCD)

Prima di iniziare il lavoro, verificare sempre che l'interruttore salvavita (PRCD) **(16)** funzioni correttamente:

- Premere il tasto **TEST** dell'interruttore salvavita (PRCD). La spia di controllo rossa si spegne.
- Premere il tasto **RESET**. Ora dovrebbe essere possibile accendere l'elettrotensile.

Se la spia di controllo rossa non si spegne quando il tasto **TEST** viene premuto, o se si spegne ripetutamente all'accensione dell'elettrotensile, sarà necessario fare controllare l'elettrotensile da un Centro Assistenza **Bosch** autorizzato.

- **Se l'interruttore salvavita (PRCD) è difettoso, l'elettrotensile non deve essere utilizzato.**

Accensione

Premere il tasto **RESET** dell'interruttore salvavita (PRCD) **(16)**.

Foratura a umido: aprire il rubinetto dell'acqua **(10)**.

Per accendere l'elettrotensile, premere l'interruttore di avvio/arresto **(1)** e tenerlo premuto.

Per bloccare l'interruttore di avvio/arresto premuto, premere inoltre l'apposito tasto di bloccaggio **(2)**.

Spegnimento

Rilasciare l'interruttore di avvio/arresto **(1)**. Se l'interruttore di avvio/arresto è bloccato, dovrà essere dapprima premuto, quindi rilasciato.

Foratura a umido: chiudere il rubinetto dell'acqua **(10)**. Al termine del lavoro, staccare il raccordo di collegamento del

rubinetto (11) dalla condotta dell'acqua. Aprire il rubinetto dell'acqua (10) e scaricare l'acqua residua.

Limitatore di spunto alla partenza

L'elettronica dell'elettrotensile provvede ad avviare gradualmente il motore, impedendo in tale modo un'eccessiva corrente di spunto.

Protezione contro il riavvio accidentale

La protezione contro un riavvio accidentale impedisce l'avviamento incontrollato dell'elettrotensile dopo un'interruzione dell'alimentazione di corrente.

Per rimettere in funzione l'elettrotensile, premere il tasto **RESET** dell'interruttore salvavita (PRCD) (16). Portare quindi l'interruttore di avvio/arresto (1) in posizione di spegnimento ed accendere nuovamente l'elettrotensile.

Preselezione del numero di giri

Mediante il selettore di velocità (5) è possibile preselezionare due velocità.

Le velocità sono consigliate per i seguenti diametri di foratura:

- 1ª velocità: 80–180 mm
- 2ª velocità: 25–60 mm

Indicazioni operative

► Prima di qualunque intervento sull'elettrotensile estrarre la spina di rete dalla presa.

Per effettuare la foratura, allentare il freno di arresto (29) finché il volantino a crociera (17) non si può muovere agevolmente. Durante questa operazione, trattenere il volantino a crociera, per evitare che l'elettrotensile scivoli verso il basso in modo incontrollato.

Effettuare la foratura in 1ª velocità a numero di giri ridotto, finché la corona a forare non giri senza vibrazioni nel materiale. All'occorrenza, passare quindi alla 2ª velocità.

Durante l'operazione di foratura, adattare la pressione esercitata al materiale da forare. Eseguire la foratura esercitando una pressione uniforme. Ogni tanto estrarre leggermente la corona a forare dal foro in modo da poter liberare i segmenti dai residui fangosi da foratura oppure dalla polvere.

Agendo sul volantino a crociera (17), abbassare l'elettrotensile fino alla profondità di foratura desiderata. Una volta conclusa l'operazione, ruotare in senso inverso fino a rendere la corona a forare completamente visibile.

Per ottenere la massima lunghezza di lavoro possibile, la carota deve essere rimossa non appena occupa interamente la corona a forare. Successivamente, reintrodurre la corona nel foro e forare fino alla profondità massima.

Frizione di sicurezza contro il sovraccarico

Se la corona a forare si blocca o si inceppa, l'azionamento dell'alberino verrà interrotto. In tale caso, spegnere immediatamente l'elettrotensile, in modo da evitare usura e produzione di calore.

Allentare la corona a forare, ruotando verso destra e verso sinistra con una chiave fissa di tipo adatto. Durante tale fase, estrarre con cautela l'elettrotensile dal foro.

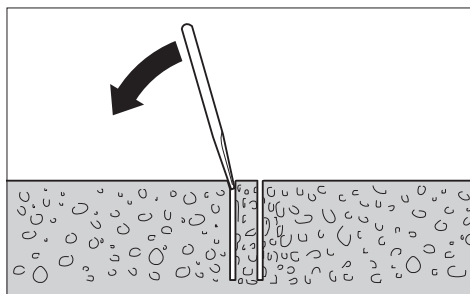
Protezione contro il sovraccarico

Qualora venga superata la soglia di sovraccarico, l'elettrotensile inizierà a pulsare chiaramente. Ridurre la pressione esercitata finché l'elettrotensile non riprende il normale funzionamento.

Se la pressione esercitata non viene ridotta, l'elettrotensile si spegne. L'elettrotensile si potrà riaccendere subito dopo, ma occorrerà riprendere il lavoro esercitando una pressione minore.

Estrazione della carota

Foratura a umido: una volta terminata la foratura, far scorrere brevemente l'acqua in modo da sciacquare i residui fangosi derivanti dalla foratura tra la corona a forare e la carota.



Se la carota fosse bloccata nella corona a forare, utilizzando un pezzo di legno morbido oppure un pezzo di plastica dare leggeri colpi sulla corona a forare in modo da sbloccare la carota. In caso di necessità, estrarre la carota spingendola con una barra attraverso il gambo della corona a forare.

Avvertenza: non colpire la corona a forare con oggetti duri (pericolo di deformazione)!

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

- Prima di qualunque intervento sull'elettrotensile estrarre la spina di rete dalla presa.
- Per poter garantire buone e sicure operazioni di lavoro, tenere sempre puliti l'elettrotensile e le fessure di ventilazione.

Tenere la cremagliera (26) e le superfici di guida della colonna del trapano (20) sempre pulite.

Pulire l'alberino (7) al termine del lavoro. Spruzzare occasionalmente l'alberino e la corona a forare (8) con un prodotto anticorrosivo.

Se fosse necessaria una sostituzione della linea di collegamento, questa dovrà essere eseguita da **Bosch** oppure da un centro assistenza clienti autorizzato per elettrotensili **Bosch**, al fine di evitare pericoli per la sicurezza.

Regolazione delle guide di scorrimento (vedere Fig. D)

Con il tempo è possibile che le guide di scorrimento (34) si usurino e che si crei gioco fra le guide stesse e la colonna del trapano. Per eliminare tale gioco, le guide di scorrimento devono essere registrate.

Allentare tutti e dieci i dadi esagonali **(35)** con l'ausilio di una chiave fissa (ampiezza chiave 13 mm). Serrare quindi uniformemente le spine filettate **(36)** finché il gioco non viene ridotto a un valore minimo. Serrare nuovamente tutti e dieci i dadi esagonali.

Le guide di scorrimento devono essere sostituite soltanto quando lo strato di scorrimento (colore rosso) è usurato. Ciò si può notare dalla scomparsa del colore rosso e dall'affiorare del materiale di supporto. Si raccomanda di far effettuare la sostituzione da un Centro Assistenza autorizzato per elettrotensili **Bosch**.

Trasporto

È possibile riporre il supporto a colonna con l'elettrotensile inserito. A tale scopo, mediante il volantino a crociera **(17)** spostare per quanto possibile l'elettrotensile in direzione della piastra di base.

Per un trasporto sicuro rimuovere l'elettrotensile dal supporto a colonna.

Accessori/pezzi di ricambio

Dispositivo di recupero dell'acqua (GCR 180)	2 608 550 621
Coperchio a tenuta ermetica per dispositivo di recupero dell'acqua (GCR 180)	2 608 550 624
Set per fissaggio tramite vuoto	2 608 550 623
Guarnizione in gomma per set per fissaggio tramite vuoto (GCR 180)	2 608 550 625
Serbatoio a pressione/pompa acqua a mano	2 609 390 308
Adattatore G 1/2"	2 608 598 043

Servizio di assistenza e consulenza tecnica

Italia

Tel.: (02) 3696 2314

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'elettrotensile.

Smaltimento

Gli elettrotensili, il supporto a colonna, gli accessori e gli imballaggi devono essere avviati ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.



Non gettare elettrotensili dismessi tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi della CE:

I dispositivi elettrici ed elettronici non più utilizzabili devono essere sottoposti a raccolta differenziata e smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Utilizzare gli appositi sistemi di raccolta. A causa delle sostanze pericolose eventualmente contenute al loro interno, uno smaltimento non appropriato rischia di provocare danni all'ambiente e alla salute.

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>